

# Aruba Esso News

VOL. 26, No. 15

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

August 6, 1965



K. R. Williams



M. Arends



J. de D. Tromp



J. L. Van Charante



A. A. Tromp



R. de Vries

## Fifteen Veteran Employees Listed on Retirement Rolls

Fifteen Lago employees retired in July. They are Rene De Vries, Plinio Kock, Maximo Arends, Juan B. Winterdal, Daniel Ras, Kenny R. Williams, Bernardino Dirksz, Egbert E. Tjin-Kam-Jet, Magnus M. I. Malmberg, Andres A. Tromp, Juan de Dios Tromp, Johan L. Van Charante, Alpheus M. E. Chase, Carlo H. Gomez and Johannes H. Flanegin.

Twenty-six years ago Mr. De Vries started working with Lago as an apprentice clerk in the Storehouse Department. His title was changed to accounting clerk II which was his last job in the Payments and Receivables Section of the Comptroller's Department.

Mr. Kock started working for Lago in November, 1931 in the Stevedores Department. Since 1962 he has been working with the Process Department as a dock attendant in the Oil Movements Division. He has almost thirty-one years of service with Lago.

Mr. Arends has twenty-seven years of service with Lago. Dec. 13, 1933, was his first day of work in the Commissary. He has been promoted to driver in the Transportation Section of the Mechanical Department.

With thirty-four years of service, Mr. Winterdal has worked longer than any of the retiring men. He started working in the Laboratory Department on March 20, 1931. Promotions have placed him in his present position as a levelman in the Refining Division of the Process Department.

"Messenger boy" was Mr. Ras' title when he started working with Lago on July 9, 1932. He has been transferred and has progressed to welder B

in the Metals Section of the Mechanical Department. His service with Lago totals over thirty-two years.

Mr. Williams started work twenty-seven years ago in the Steward's Department. After transferring and being promoted, he is presently a Supervisor in the Medical Department.

Mr. Dirksz started working for the Esso Transportation Company in May, 1935. After transferring to the Mechanical Department, he worked as a Laborer D in the Pipe Section. He has been promoted and will

(Continued on page 2)

## George Larmonie Earns Fls. 620 For an Idea To Maintain Loading Rate

Assistant Operator, George A. Larmonie, of Process-Oil Movements is the Suggester-of-the-month for July. He was awarded Fls. 620 for his idea. He proposed that a tie-in be installed from the discharge line of pump No. 405 to a ten-inch blending line at the Loading Pumphouse. Since No. 727 blending pump was out of service, Mr. Larmonie reasoned that a tie-in would help maintain ship fuel loading rates. On Tuesday, July 27, J. F. Flaherty of Oil Movements presented Mr. Larmonie his CYI award.

## G. Larmonie Ta Gana Fls. 620 pa Idea pa Mantene Cargamento

Assistant Operator George A. Larmonie, di Process-Oil Movements ta e Sugeridor-di-Luna pa Juli. El a propone cu un conecion ser instalá for di e linja di descarga di pomp No. 405 pa un linja di blending di 10 duim na Loading Pumphouse. Como cu blending pomp No. 727 tabata for di servicio, Sr. Larmonie a pensa cu un conecion lo yuda mantene e cifra di cargamento di bapor cu fuel oil. Un suma di Fls. 620 a ser pagá pa su idea. Ariba Diamars, July 27, J. F. Flaherty di Oil Movements a presenta e premio di Coin Your Ideas na Sr. Larmonie.



GEORGE A. Larmonie is standing by the tie-in which he suggested be installed to maintain ship fuel loading rates.

GEORGE A. Larmonie ta na conecion cu el a sugeri pa ser instala pa mantene cifra di cargamento di bapor cu azeta.

## Diezcinco Empleado Veterano di Lago Ta Ariba Lista pa Retiro cu Pension

Diezcinco empleado di Lago a retira cu pension na Juli. Nan ta: Rene De Vries, Plinio Kock, Maximo R. Arends, Juan B. Winterdal, Daniel Ras, Kenny R. Williams, Bernadino Dirksz, Egbert E. Tjin-Kam-Jet, Magnus M. I. Malmberg, Andres A. Tromp, Juan de Dios Tromp, Johan L. Van Charante, Alpheus M. E. Chase, Carlo H. Gomez, y Johannes H. Flanegin.

Binti-seis anja pasá, Sr. De Vries a cuminsa traha cu Lago como un Aprendiz Clerk na Storehouse Department. Su titulo a ser cambiá pa Accounting Clerk II, cual ta su actual posicion den Seccion di Payments & Receivables di Depto. di Comptroller.

Sr. Kock a cuminsa traha na Lago na November 1931, den Departamento Stevedores. Desde 1962 el a traha cu Depto. di Process como un dock attendant den Division di Oil Movements. El tin casi treinta y un anja di servicio cu Lago.

Sr. Arends tin binti-siete anja di servicio cu Lago. December 13, 1933, tabata su promer dia di trabao den Comisario di Lago. El tabata un chauffeur den Seccion di Transportacion di Depto. Mechanical.

Mayor den Servicio

Cu su treinta y cuater anja di servicio, Sr. Winterdal tin mas servicio cu cualkier di e otro hombernan cu ta bai cu pension. El a cuminsa traha den Depto. di Laboratorio na Maart 20, 1931. Varios promocionnan a pone den su actual posicion di levelman den Division di Refinacion di Depto. di Process.

Messenger boy tabata e titulo di Sr. Ras tempo cu el a cuminsa traha na Lago Juli 9, 1932. El a haya cambio y a progresa pa welder B den Seccion di Metal di Depto. Mechanical. Su servicio cu Lago ta yega un

total di treinta y dos anja.

Sr. Williams a cuminsa traha binti-siete anja pasá den Depto. di Stewards. Despues di cambio y varios promocion, actualmente el ta un supervisor den Depto. Medico.

Sr. Dirksz a cuminsa traha pa Esso Transportation Company na Mei 1935. Despues di a cambia pa Depto. Mechanical, el a traha como un peon D den Seccion di Tuberia. El a haya promocion y lo retira cu pension como pipefitter helper A cu binti-siete anja di servicio.

Juli 26, 1939 tabata e promer dia di trabao di Sr. Tjin-Kam-Jet den Depto. di Stewards. El a ser cambiá pa otro departemento y a haya promocion pa operator den Division di Refinacion di Depto. di Process. El a traha pa Lago durante mas di binti-seis anja.

Desde November 1932, Sr. Malmberg a traha den Depto. di Process. Su promer trabao tabata process helper B. Despues di promocionnan, el ta bai cu pension como un assistant operator. El tin casi binti-siete anja di servicio.

Binti-seis anja pasá, Sr. A. Tromp a cuminsa traha na Dining Hall. Despues di transfer, el a progresa pa operator den Depto. di Process. Su empleo na Lago a cuminsa Augustus 28, 1934.

Peon D tabata e promer posicion di Sr. J. Tromp na Lago. El a avanza pa su actual puesto

(Continúa na pagina 6)



Handwritten letter from Fabiano Croes to Esso News, expressing his reaction to resettlement.

Fabiano Croes, in a moving letter to the Esso News, expresses his reaction to resettlement. See full letter and editorial on Page 2.

Fabiano Croes, den un carta conmovedor na Esso News, ta expresa su reaccion tocante reestablecimiento. Mira carta completo y editorial ariba Pagina 2.

# ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES.  
BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

E. Villanueva, Editor

J. E. Thodé, Publications Asst.

J. De Cuba, Photographer

## Human Side of Statistics

The person considering the various opportunities provided through resettlement examines a series of facts. He looks at job opportunities, cost of living, educational opportunities and other statistics of this type. But this is only half of it. His concern, however, naturally goes a little beyond this type of information.

In a very real sense, he asks himself what effect the combination of all the above mentioned facts will have on him. In a word, will he and his family be "happy?"

Happiness, of course, is a personal thing. Among other things, it has to do with job satisfaction, security, comfort, educational opportunities for the children and anything else which might be of importance to a given individual. Therefore, it is not something which can be summed up in a statistic.

Still, there is another way by which we can draw some general conclusions about the possibilities of personal happiness through resettlement.

Many of us with a common background generally tend to react similarly to a given situation. As regards resettlement, we can draw upon the experiences of those already resettled. We can judge by the degrees of their reaction, especially if we know the people personally, how common might their interests and aspirations be with our own.

With this in mind, the Aruba Esso News takes pleasure in reprinting the letter received recently from Fabiano Croes, former Lago electrician now resettled in Holland.

July 19, 1965  
F. H. B. Croes  
Merendaal 13, Rozenburg  
Holland

To: Aruba, Lago Esso News

Dear Sir:

I hereby ask you kindly if you can announce my thanks to the following persons concerned, who helped me, my wife and my daughter come over here to Holland.

The first one is Mr. Schindeler, who helped me so much to get a good job over here in Holland, and also Mr. Willis and Mr. Antonette who helped my wife. I am thankful to all of them and hope that God may bless them for their good job. I also like to thank Mr. Bob Ewart and Mr. Adolf Arends who helped me obtain my layoff. I also kindly ask you if it is possible that I can get the Esso News from Lago. If I have written some mistakes, please correct them for me before you publish this in the Esso News.

I am doing very well here in Holland. I think that my luck has changed over here from good to better. I remain,

Sincerely yours,  
Ycur Ex-employee,  
Fabiano H. B. Croes  
P. R. No. 6493.

My address is:  
Merendaal 13  
Rozenburg  
Holland

## Banda Humano di Statistiek

Un persona cu ta considera e varios oportunidadnan cu e programa di reestablecimiento ta duna ta examina un serie di hechonan. El ta tira un bista ariba e oportunidadnan di trabao, costo di bida, oportunidadnan di educacion y otro informacionnan di e claseaki. Pero esaki ta solamente mitar tocante e asunto aki. Su preocupacion, sinembargo, naturalmente ta bai un poco mas leuw cu e clase di informacion aki.

Den un berdadero sentido, el ta puntra su mes ki efecto e combinacion di tur e hechonan mencioná aki riba lo tin ariba dje. Den un palabra, esaki tin di haber cu satisfaccion di trabao, seguridad, confortabilidad, oportunidadnan di educacion pa e muchanan y cualkier otro cos cual por ta di importancia pa un cierto persona. Pesey, esaki no ta algo tocante cual por duna un resumen den un statistiek.

Pero asina mes, tin un otro manera den cual nos por saka algun conclusion general tocante e posibilidadnan di felicidad personal door di reestablecimiento.

Hopi di nos cu tin un experiencia generalmente comun tin e tendencia di relacioná den un mes manera den un cierto situacion. En cuanto ta toca reestablecimiento, nos por sinja for di ex-

(Continúa na pagina 3)

## Esso Nederland Lo Traha Planta di Amonia-Fertilizante na Rotterdam

Esso Nederland recientemente a anuncia plannan pa construi un planta grandi pa produci amonia y otro fertilizantes na Rotterdam, na unda e refineria principal di e compania ta situá na Hulanda.

Den e pasado cinco anja, Jersey Standard su afiliadonan a construi plantanan di amonia na Antillas Hulandes (Aruba), Colombia y Spanja, mientras otronan ta bao construcion na Filipinas, Malasia, Pakistan y Grecia.

### RETIREMENT

(Continued from page 1)

retire as a Pipefitter Helper A with twenty-seven years of service behind him.

July 26, 1939, was Mr. Tjin-Kam-Jet's first working day in the Stewards Department. He has been transferred and promoted to operator in the Refining Division of the Process Department. He has worked with Lago for over twenty-six years.

Since November, 1938, Mr. Malmberg has been working in the Process Department. Process helper D was his first job title. Having been promoted, he retired as an assistant operator. He has almost twenty-seven years of service behind him.

Twenty-six years ago Mr. A. Tromp started working in the Dining Hall. After transferring he progressed to operator in the Process Department. His work with Lago in 1934.

Laborer D was Mr. J. Tromp's first position with Lago. He has advanced to his present job, boilermaker helper A, in the Mechanical Department. His work with Lago commenced more than twenty-three years ago on Aug. 13, 1941.

Mr. Van Charante started working for Lago in December, 1945, as a process helper D in the Utilities Department. He has progressed to his present position, assistant operator, in the Process Department.

Mr. Chase will retire as staff Nurse in the Medical Department. He started out his career with Lago eighteen years ago as a junior nurse.

Mr. Gomez will retire with over twenty-two years of service behind him. He was originally employed as a laborer D, but has been promoted to sandblaster in the Mechanical Department. April 2, 1937, was his first day of work.

September 15, 1934, was Mr. Flanegin's opening of work as laborer second class in Pipe. Since his advancement to pipefitter A, he has been working for the Metals Section of the Mechanical Department.



A. M. E. Chase

## Standard Oil (New Jersey) Earnings Off Six Per Cent in First Half of 1965

Earnings of the Standard Oil Company (New Jersey) and its affiliates worldwide for the six months ending June 30 were today estimated at \$505,000,000, equal to \$2.34 per share based on the average of 215,617,000 shares outstanding. M. L. Haider, chairman of the board, said that this was a decrease of \$32,000,000, or 6.0 per cent, from the \$537,000,000 or \$2.49 per share reported for the first half of 1964.

In commenting on the earnings results, Hr. Haider noted that there was an improvement in second quarter realizations for motor gasoline and other petroleum products in the United States, but this was more than offset by the impact of depressed prices in Europe that developed in the second half of last year.

Also cited by Mr. Haider was an increase in costs both in the United States and abroad, associated with expanded efforts for diversification of Jersey Standard's worldwide crude oil and natural gas reserves, and for the development of additional and growing petroleum and chemical markets.

Significant volume increases during the first half year included a 7.3 per cent rise in production of crude oil and gas liquids up by 6.5 per cent. Further substantial gains were achieved in natural gas sales, particularly in the United

States where deliveries under new long-term contracts contributed to a 23 per cent rise over the first half 1964.

Income and operating taxes, together with import duties, consumer taxes and other payments to the U.S. and foreign governments totaled \$2,019,000,000 for the first six months of 1965. For the same period in 1964, such payments totaled \$1,847,000,000.

Expenditures for property, plant and equipment by the consolidated companies, expected to exceed one billion dollars again this year, totaled \$420,000,000 for the first six months as compared with \$500,000,000 spent in the same period last year. It was also noted that in the worldwide search for oil and gas reserves, a further \$119,000,000 was spent and charged to income in the first half this year.

Refinery runs by Jersey affiliates worldwide averaged 3,857,000 barrels a day in the first half compared with 3,557,000 barrels daily for the same period last year.



M. M. I. Malmberg



D. Ras



B. Dirksz



E. E. Tjin-Kam-Jet



J. B. Winterdal



P. Kock



**YOUTH LEADERS**, teachers learn theory and practice of main recreational activities. Key to 10-week course was "learning by doing."



**LIDERNAN DI Juventud**, maestro y maestra ta sinja teoria y practico pa dirigi recreacion. Punto principal tabata: "sinja door di haci".

## Island's Teachers, Recreation Leaders Finding Out: 'It's All in the Game'

Thirty-five school teachers and youth leaders are currently taking part in a Recreation Workshop. The ten-week course began June 29. Classes are held in Lago's Youth Activities Building west of Lago Sport Park.

Classes are under the guidance of YMCA Director Julio Sanjurjo and his staff. Both men and women are participating in the once-a-week activities.

The workshop covers both theory and practice in operating different kinds of recreation

programs. Some of the organizations represented include Spes Patriae, Methodist Church, Young People's Harmony Club, Christian Women's Welfare Association, Connie Francis Teenagers and the Young Men's Christian Association.

Completed in July, 1962, the Lago Youth Activities Building serves as a meeting place for various island youth groups. The building contains meeting rooms, activity rooms, handicraft rooms, an auditorium, laboratory facilities and office space.

## Rosendo Nicolaas Awor Por Yuda Estudiantenan Mescos cu el a Ser Yuda

Rosendo A. Nicolaas, di PR/IR Training Division, recientemente a termina un asignacion di prestamo na Aruba Chemical Industries. Originalmente, su plan tabata pa keda na ACI pa un luna, pero el a keda cinco luna. El a cuminsa traha Feb. 22 y durante su tempo aya el a cumpli cu varios y diferente tareanan.

Entre su trabaonan tabata scirbimento di procedimentonan pa relaciones industrial, busca informacion y prepara statistieknan y scirbi articulos pa e publicacion mensual "Barcadera News".

Awor cu Rosendo ta back na Lago, el lo substitui Carlos de Cuba como Coordinator di Training mientras Carlos ta ocupa un otro posicion. Den su puesto nobo, Rosendo lo trata asuntunan cu ta toca Lago Scholarship Foundation y e Programa di Asistencia Educativa di Lago.

Rosendo mester ta mas cu normalmente interesá den su trabao nobo. Tabata como un ganador di un beurs di Lago Scholarship cu el a caba su educacion di colegio na Universidad di Vermont. Rosendo a gradua for di e institucion ey na 1963 cu un grado comercial.

Promer di e gradua el a traha durante dos verano como un estudiante "trainee" den Departamentonan Tecnico y di Comptroller. El a cuminsa su carera oficial na Lago ariba Mei 2, 1963 como un Asistente di Personal den Training Division. Den tal trabao el a duna les den Ingles. Despues el a haya cambio pa Division di Personal y a keda aya te na su asignacion di prestamo na ACI.

### SERVICE AWARDS

20 - Year Buttons	
Osbelio O. Offerman Proc.-Refining	
Basilio Geerman	
Proc.-Oil Movements	
Leolnard M. Kaersenhout	
Mech.-Materials	
Adrian I. Heyliger Mech. -Materials	
George L. Heyliger	
Mech.-Materials	
Marcos Castro	Comptrollers
Mathias M. Chirino	Tech.-Lab. No. 1
John J. Murray	Mech.-Yard

## Personal di School, Lidernan di Juventud Di Aruba Sinjando: 'Tur ta den e Wega'

Trinta y cinco miembro di personal di schoolnan y lidernan di juventud actualmente ta tumando parti den un Curso den Recreacion. E curso di diez siman a cuminsa Juni 29. Lesnan ta ser teni den e Edificio Pa Actividades Juvenil di Lago pabao di Lago Sport Park.

E lesnan ta bao direccion di Director di YMCA Julio Sanjurjo y su staf. Ambos hombenan y damas ta participa den e actividadnan un bez pa siman.

E curso ta encerra ambos teoria y practico pa opera diferente sorto di programa di recreacionnan pa juventud.

Algun di e organizacionnan cu ta representá ta inclui Spes Patriae, Iglesia Metodista, Young People's Harmony Club, Christian Women's Welfare Association, Connie Francis Teenagers y Young Men's Christian Association.

E Edificio di Actividades Juvenil di Lago, cual a ser completá na Juli 1962, ta sirbi como un lugar di reunion pa varios gruponan juvenil di e isla. E edificio ta contene sala di reunion, cuartonan pa actividades, lugarnan pa obra di man, un auditorium, facilidatnan di lab, y oficianan.



**PRACTICE SESSIONS** included such things as square dancing, a popular activity for persons of all ages.

**LESNAN PRACTICO** tabata inclui varios sorto di baile, cual ta un actividad popular pa tur edad.

## Banda Humano di Statistiek

(Continua di pagina 2)

perencia di esnan cu ya a reestablece. Nos por huzga for di e grado di nan reaccion, especialmente si nos conoce e hendenan personalmente, com comun nan interesnan y aspiracionnan por ta cu di nos.

Cu esaki na mente, Aruba Esso News tin placer di publica e carta recibí recientemente for di Fabiano Croes, un anterior electricien di Lago cu awor a reestablece na Hulanda.

Juli 19, 1965  
F. H. B. Croes  
Merendaal 13, Rozenburg  
Hulanda

Na: Aruba, Lago Esso News

Apreciable Senjor:

Pa medio di esaki mi ta pidi bo encarecidamente si bo por publica mi gratitud na e siguiente personanan concerná, kende a yuda mi, mi esposa y mi yiu muher pa bini aki na Hulanda.

Esun di promer ta Sr. Schindeler, kende a yuda mi asina tanto pa haya un bon trabao aki na Hulanda, y tambe Sr. Willis y Sr. Antonette kende a yuda mi esposa. Mi ta gradecido na nan tur y mi ta spera cu Dios por bendiciona nan pa nan bon trabao. Tambe mi ta desea di gradici Sr. Bob Ewart y Sr. Adolf Arends kende a yuda mi haya mi layoff. Tambe mi kier puntra bo cu si ta posibel pa mi haya Esso News for di Lago. Si mi a scirbi algun fout, sea asina bon di drecha nan pa mi promer cu bo publica e carta aki den Esso News.

Cos ta bai masha bon cu mi aki na Hulanda. Mi ta kere cu mi suerte a cambia aki banda for di bon pa mehor. Mi ta keda,

Sinceramente,  
Bo Ex-empleado,  
Fabiano H. B. Croes  
No. di Ficha 6493

Mi adres ta:  
Merendaal 13  
Rozenburg  
Hulanda

## Rosendo Nicolaas Now in Position To Help Students as He Was Helped

Rosendo A. Nicolaas, PR/IR Training Division, recently completed a loan assignment at Aruba Chemical Industries. Originally, he planned to be at ACI one month, but stayed five months. He started work on Feb. 22, and in his time there performed many varied tasks.

Among his duties were writing industrial relations procedures, gathering data and preparing statistics and writing for the monthly "Barcadera News."

Now that Rosendo is back at Lago, he will substitute for Carlos de Cuba as training coordinator while Carlos fills another position. In his new post, Rosendo will handle matters concerning the Lago Scholarship Foundation and the Lago Educational Assistance Program.

Rosendo should be more than normally interested in his new duties. It was as a Lago Scholarship winner that he completed his college education at the University of Vermont. Rosendo was graduated from that institution in 1963 with a business degree.

Before graduation he had worked two summers as a student trainee in the Technical and Comptroller's Departments. He began his official Lago career on May 2, 1963 as a personnel assistant in the Training Division. In that job he taught English in the language laboratory.

He was then transferred to the Personnel Division and remained until his ACI loan assignment.

### C.Y.I.

(Continued from page 1)

Besides the Fls. 690 CYI award presented to Suggester-of-the-Month H. Van der Kuyp, eleven other employees were presented with awards during June. Here is the list of winners:

PROCESS	
Refining Division	
P. E. Norden	Fls. 75
A. F. Croes	Fls. 60
M. J. Baarh	Fls. 40
R. Lacle	Fls. 25
D. Flemming	Fls. 25
D. Flemming	Fls. 25
Oil Movements	
H. Lampe	Fls. 25
PLANT PROTECTION	
L. C. Lacle	Fls. 35
L. C. Lacle	Fls. 25
MECHANICAL DEPARTMENT	
M & C	
B. de Mey	Fls. 30
F. Lo-Fo-Sang	Fls. 30
Materials Divisions	
W. Ho-Sing-Loy	Fls. 30
TECHNICAL DEPARTMENT	
I. R. Martinez	Fls. 25

# Dramatic Moments Mark Eleventh ASU Olympiad

## Thirty-Two Action-Packed Events Bolster Sports Extravaganza

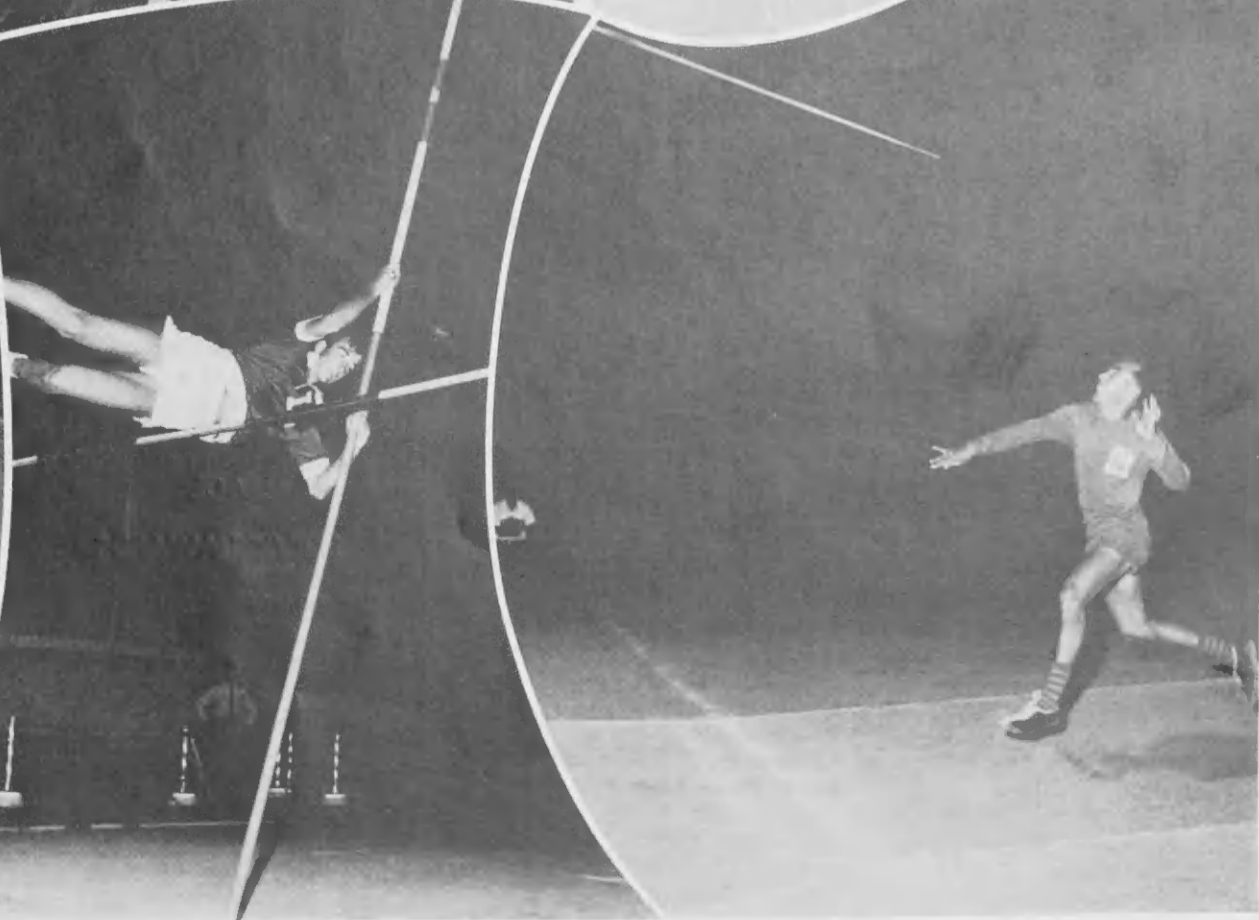
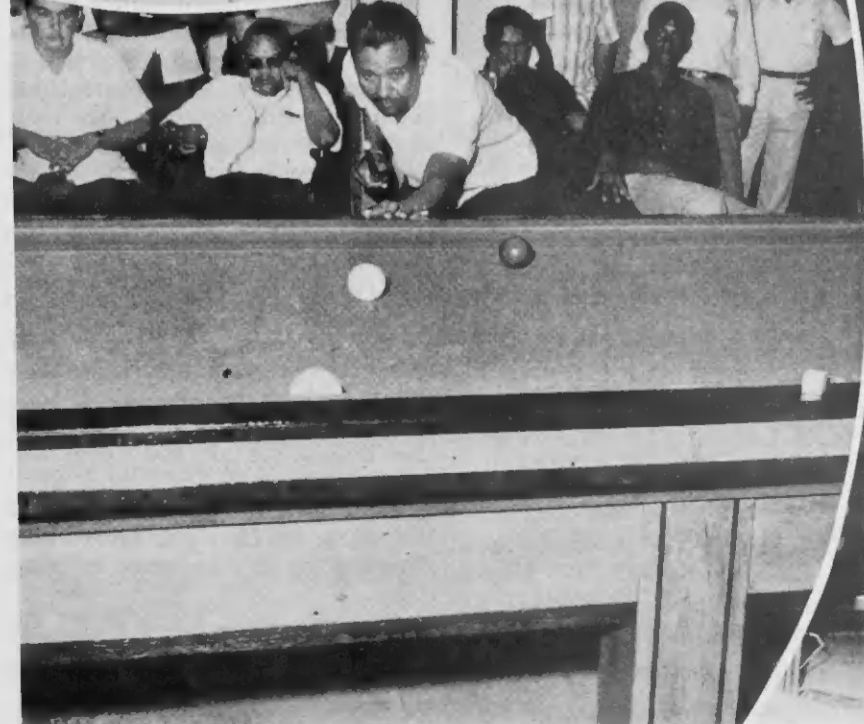
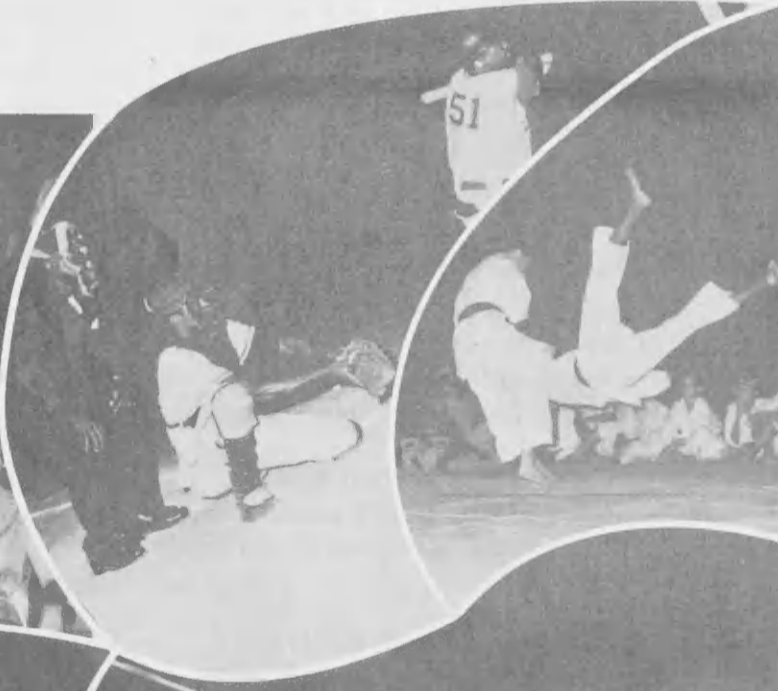
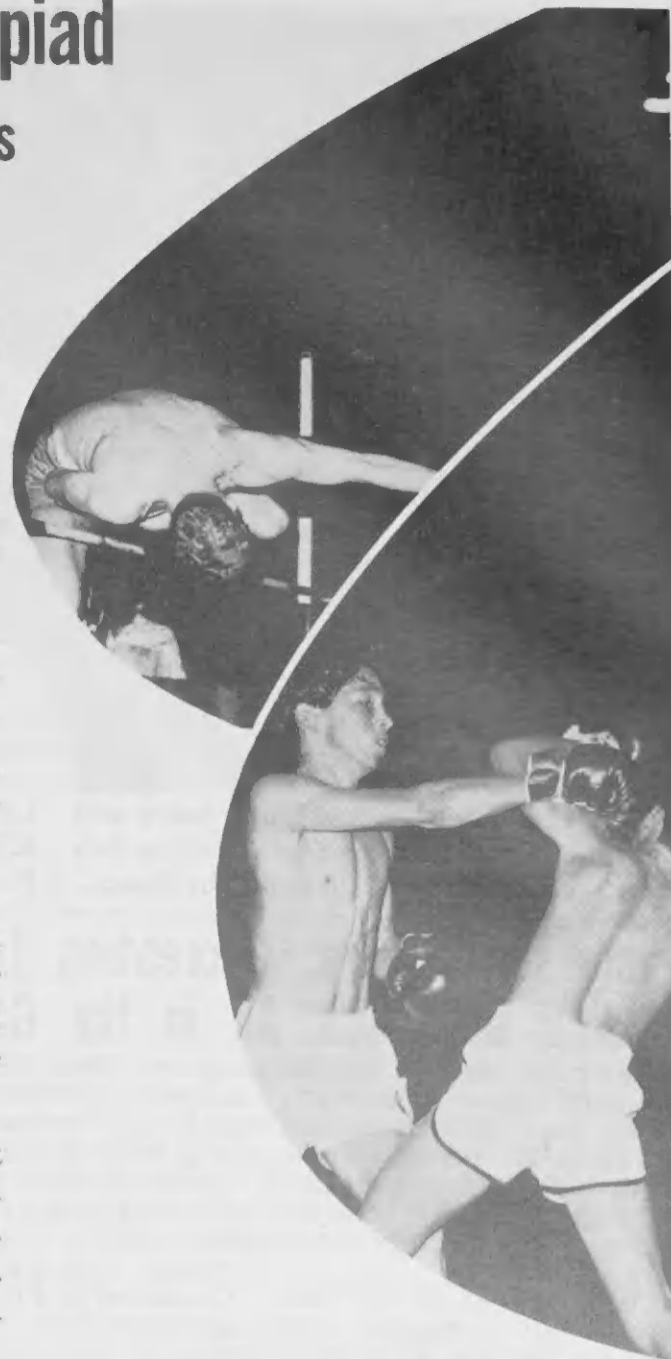


The eleventh Aruba Sports Union Olympiad started with a rush of activities on the evening of July 8, in the Wilhelmina Stadium. The agenda included a parade by various sports delegations, speeches, presentation of 21 sports queen candidates and the naming of Sam Jacobs as Sportsman of the Year.

The Olympiad from July 8—18 included 32 island-wide events. Venezuela and Curaçao sent major delegations. Baseball, bowling, soccer, basketball, track and field, and billiards were some of the major crowd pleasing events.

Wilhelmina Stadium was the arena for five events, Lago Sport Park for six and the Aruba Caribbean Hotel for five. Various island clubs were hosts for other activities.

Closing ceremonies were held at Wilhelmina Stadium. During the closing festivities Aura Croes was elected sports queen. Miss Croes was sponsored by the Aruba Basketball Association.



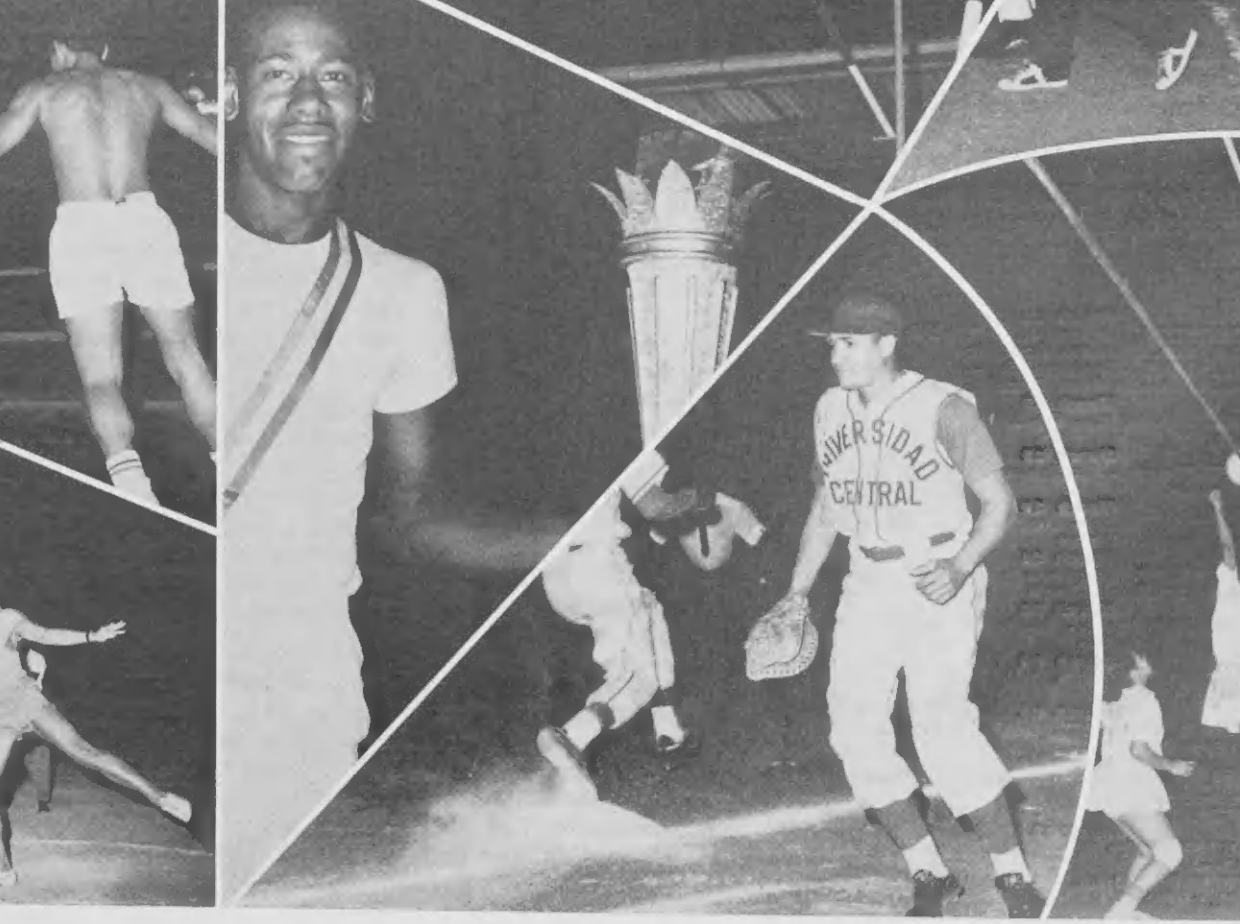
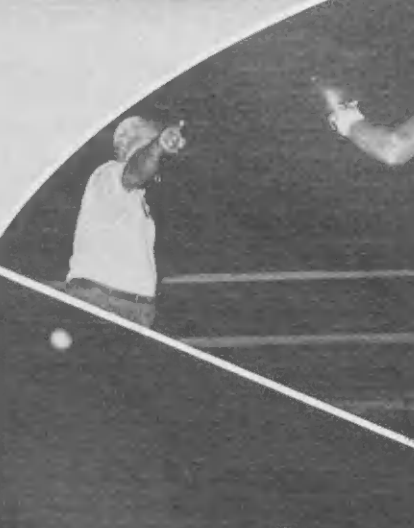
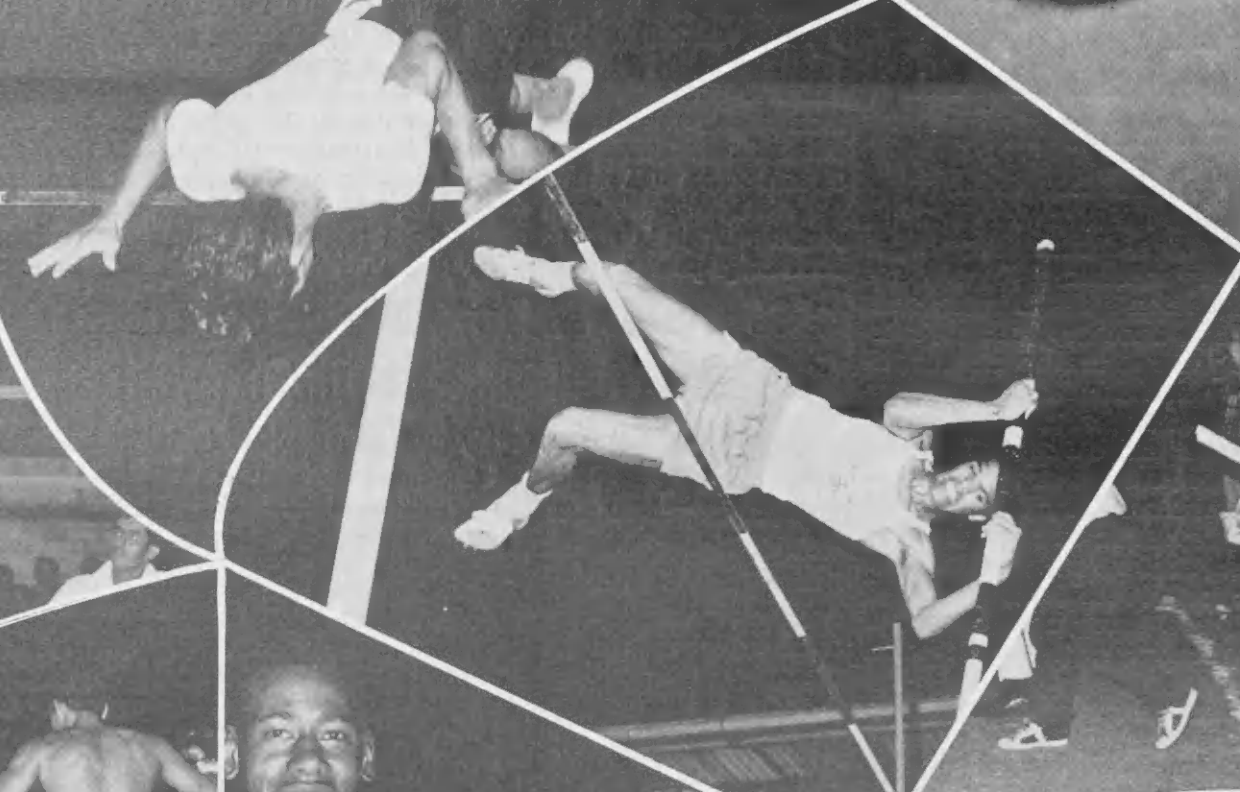
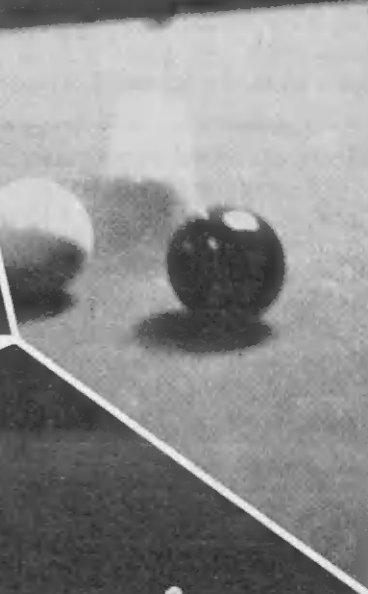
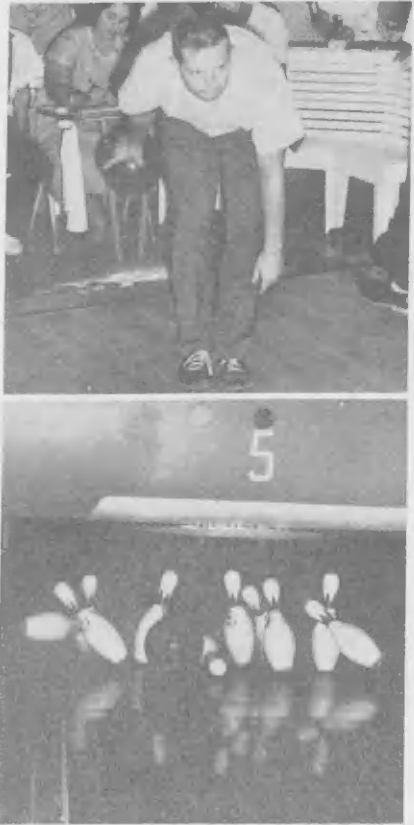
### Multi Accion Presenta Den Potente Olimpiada di ASU

Di diezun Olimpiada di Aruba Sport Unie a principia cu hopi actividadnan ariba e anochi di Juli 8 den Wilhelmina Stadion. E agenda tabata inclui un parada door di varios delegacionnan di deportes, discursos, presentacion di 21 candidata pa reina di deporte y nombramento di Sam Jacobs como Deportista di Anja.

E Olimpiada for di Juli 8 te 18, a inclui 32 evento ariba henter e isla. Venezuela y Curaçao a manda delegacionnan special. Beisbol, futbol, bowling, basketball, eventonan ariba veld y pista di carreda, y biliard tabata algun di e eventonan cu a atrae mas publico.

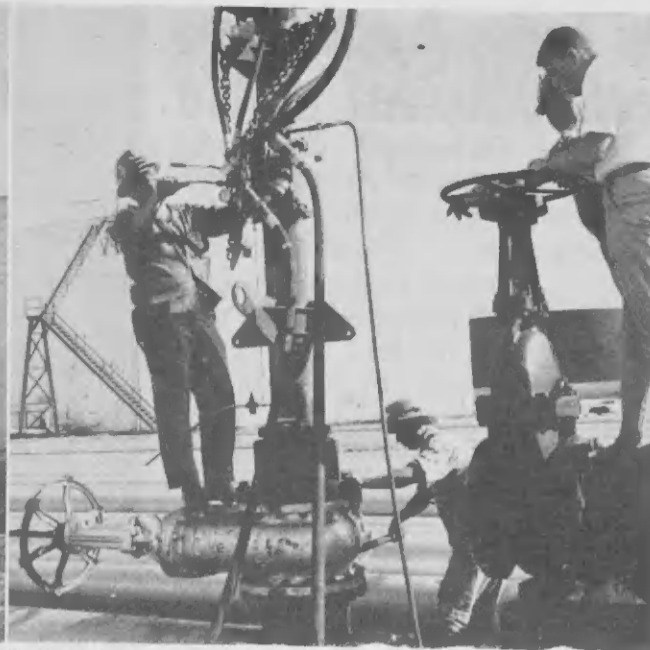
Wilhelmina Stadion tabata e arena pa cinco evento, Lago Sport Park pa seis evento, y Aruba Caribbean Hotel pa cinco. Varios clubnan ariba e isla a ser usa pa otro actividadnan.

E ceremonianan final a ser teni na Wilhelmina Stadion. Durante e festividadnan final, Aura Croes a keda eligi como Reina di Deporte.

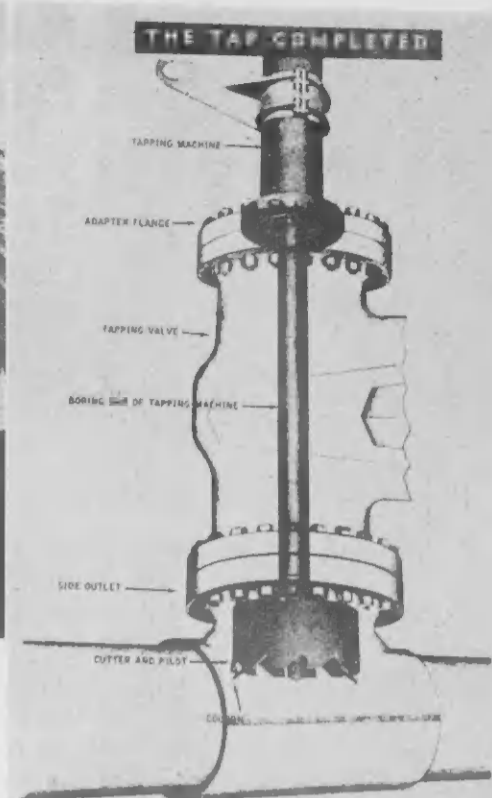




Giraffe's long neck is essential at some locations in pipe alleys. It enables the Mechanical men to make adjustments to tapping machine. Final arrangements and checks precede drilling operations. Inside view shows circular saw after cut is made.



Nek largo di Giraf ta esencial na algun lugar den linjanan di tubo. El ta permiti hombernan di Mechanical pa haci ahustamento di e aparato di bora. Arreglonan y checkmento final ta necesario. Vista paden ta muntra zaag di mashien di bora despues cu buracu a ser borá.



## New Hot Tapping Machine Makes On-Stream Line Connection Possible

A new extra large hot tapping machine was placed in service recently by Mechanical's Metals Section. The new machine makes it possible to make a connection into a pipeline or vessel while it is still in operation.

The new hot tap machine will be used to make from 35-75 taps into various sizes of lines carrying different products. All these taps will be made while the line is in service. This feature results in considerable time savings, compared to previous methods.

Previously, the job of hooking one line to another required taking the line out of service, washing it free of gases, inspecting it thoroughly so that cutting torches could be used safely. This often required as much as three days. With the new machine not one minute is lost.

Although the new machine and its power unit can drill up to 36 inch taps, only one 16-inch cutter is presently in use.

First field test was made using the 16-inch circular cutter on July 21. Metals Section Job Inspector Modesto Figaroa and his crew worked on a gas oil line north of Tank 183. The entire tap required 100 minutes.

To operate the hole cutter, cooperation is necessary among personnel of Mechanical, Technical and Process. Equipment needed includes a large capacity crane, a giraffe truck and a hystor.

Several safety precautions are

carefully observed during an actual tap. One such precaution is the proper use of the air bleeding system to insure that no air is left in the equipment.

Another general precaution is the proper precision alignment of the welded nozzle onto the pipe line.

### Empleadonan Ta Baha Accidentenan Pafor Di Trabao na Mitar

"Salba Bidanan den 1965" ta parce di ta e lema di seguridad pa empleadonan di Lago y nan familia e anja aki. Empleadonan di Lago a rebaha nan accidentenan pafor di trabao casi na mitar y nan familia a progresa tambe casi mes tanto.

Anja pasá e cantidad total di accidentenan pafor di trabao pa empleadonan di Lago tabata 958, locual ta como ochenta pa luna. Te Juni e anja aki, solamente 279 accidente pafor di trabao a tuma lugar, locual ta igual cu cuarenta y siete pa luna.

E miembronan di familia di empleadonan di Lago ta merece mencion special. Nan tur hunto tin menos accidente cu e empleadonan di Lago sol. Nan a reduci nan cantidad di accidente pa luna for di treinta y cuatro na 1964 pa binti-cuater te Juni 1965.

**March 10**  
HAVERTONG, Johan J. - TD-Lab.: A daughter, Eleonora Josephine  
HERNANDEZ, Fortuoso R. - Oil Movements; A daughter, Irene

**March 13**  
FINGAL, Pedro C. - TD-Eng.: A son, Nelson

**March 15**  
KOCK, Bicente - Scaffolder; A son, Albert Antonio

**March 18**  
KOOLMAN, Herry - Scaffolder; A daughter, Larissa Vivian

**March 21**  
BOEKHOUDT, Francisco - Ref. Div.: A daughter, Lucia Maria

**March 22**  
KOCK, Melecio G. - Mason; A daughter, Evelyn Cathalina

**March 24**  
D'AGUIAR, Roy E. - T.D. Eng.: A son, Glenn Ulric

**March 25**  
TEMPLE, Allan - Mechanical; A daughter, Allison Jane

**March 27**  
KOCK, Pedro - Pipe; A daughter, Rothmille Anette

**March 30**  
PEREZ, Vicente - Yard; A son, Oscar

**March 30**  
ALMARY, Pedro D. - Yard; A son, Enrick Martines

**March 30**  
WINTERDAL, Juan B. - Ref. Div.: A son, Edric Gilbert Benjamin

## Apparato Nobo di Bora Tubo Ta Haci Posibel Pa Pone Coneccion Ariba Linja den Servicio

Un aparato extra grandi di bora tubo a ser poní den servicio recientemente por den Seccion di Metal di Depto. Mechanical. E mashien nobo ta haci posibel pa instala un coneccion na un linja di tubo of tanki mientras nan ta na uso.

E aparato nobo di bora tubo lo ser usá pa traha entre 35 te 75 buraco den linja di tubo di varios tamanjo cu ta contene diferente sorto di productos. Tur e buraconan aki lo ser haci mientras e linja ta keda na servicio. E punto principal aki ta resulta den un sparramento considerable di tempo, compará cu e metodonan usá den pasado.

Anteriormente, e trabao di conecta un linja na un otro tabata exige pa saka e linja for di

servicio, labé y hacié limpi di gas, inspecta e linja cuidadosamente asina cu pelgro di esaki por ser usá sin pelgro. Esaki hopi bez tabatin mester di como tres dia. Cu e aparato nobo aki, ningun minuut ta ser perdi.

Boor di 16"

Aunque e mashien nobo y su motor pa operele por bora buracunan te di 36 duim hancha, solamente un boor di 16 duim tin actualmente na uso.

E promer test den planta a ser haci cu e zaag di corta circular di 16 duim ariba Juli 21. Instructor di Trabao di Seccion di Metal Modesto Figaroa y su grupo di trahador a traha ariba un linja di gas oil pa noord di Tanki 183. E trabao di bora e

buracu mes a dura solamente 100 minuut.

Pa opera e cortador di buracu, e cooperacion ta necesario entre personal di Departamento Mechanical, Tecnico y Process. Equiponan cu ta necesario pa e trabao ta inclui un grua di capacidad grandi, un truck giraf y un vehiculo di hiza.

Varios precaucionnan di seguridad ta ser observá cuidadosamente durante boramento di un buracu. Uno di tal precaucionnan ta e uso apropiado di e sistema di saka aire pa asegura cu ningun aire ta keda den e aparato.

Un otro precaucion general ta e debido precision cu cual e pida tubo mester ser geweld ariba e linja di tubo.

## Esso Netherlands Announces Plans For New Ammonia-Fertilizer Plant

Esso Netherlands recently announced plans to build a major plant for the production of ammonia and other fertilizers at Rotterdam, site of the company's principal refinery in Holland.

Esso Netherlands, an affiliate of Standard Oil Company (New Jersey), reports that the capacity of the plant will be 300,000 tons a year and will employ both refinery gas and Dutch natural gas. It is anticipated that the plant will come on stream in early 1968.

A contract has been made for the sale of ammonia from the new plant to Eurofert Netherlands, N.V. of Vlaardingen, Holland. This company was formed by E. E. Eerste Nederlandsche Cooperatieve Kunstststoffabriek Wind Mill Fertilizer Works, Vlaardingen, and Central Resource Corporation, New York.

In addition to selling ammonia, Esso Netherlands will convert a portion of it to urea as part of the same project. The urea will be sold in world export markets, and will make a major contribution to the program of the Esso organization in meeting the needs of agriculture on a worldwide basis.

In the past few years, Jersey Standard affiliates have built ammonia plants in the Netherlands Antilles (Aruba), Colombia and Spain, while others are under construction in the Philippines, Malaysia, Pakistan and Greece.

## Employees Back the Attack On Off-the-Job Accidents; Injuries Slashed in Half

"Save Lives in '65" appears to be the safety motto for Lago employees and their families this year. Lago employees have cut their off-the-job accidents almost in half, and their families have progressed nearly as far.

Last year the total number of off-the-job accidents for Lago employees was 958, approximately eighty per month. Through June of this year only 279 off-the-job accidents have occurred, which is the same as forty-seven per month.

The family members of the Lago employees deserve special mention. All of them together have fewer accidents than the Lago employees alone. They have reduced their number of accidents per month from thirty-four in 1964 to twenty-four through June of 1965.

### DIEZCINCO VETERANO

(Continua di pagina 1)

di Boilermaker Helper A den Depto. Mechanical. El a cumintza traha na Lago como un bintiza anja pasá, ariba Aug. 13, 1941.

Sr. Van Charante a cumintza su empleo na Lago na December 1945, como un Process Helper D den Utilities Department. El a progresa pa su actual posicion di Assistant Operator, den Depto. di Process.

Sr. Chase lo retira como un Staff Nurse den Depto. Medico. El a principia su carrera na Lago diezochu anja pasá como un Junior Nurse.

Sr. Gomez lo retira cu pension cu mas di binti-dos anja di servicio tras di lomba. Originalmente, el a ser empleá como un Peon D, pero el a haya promocion pa Sandblaster den Departamento Mechanical. Su promer dia di trabao tabata April 2, 1937.

September 15, 1934 tabata Sr. Flanegin su dia cu el a principia trabao na Lago como un Peon Segunda Clase den Seccion di Tuberia. Desde cu el a avanza pa Pipefitter A, el ta trahando pa Seccion di Metal di Depto. Mechanical. Su servicio ta yega un total di casi treinta y un anja.

### Schedule of Paydays

Monthly	
July 1-31	Aug. 10
Semi-Monthly	
July 16-31	Aug. 10

### NEW ARRIVALS

**February 25**  
TROMP, Dominico - Paint; A daughter, Helen Evelyn

**February 26**  
SEMELER, Marcelo - Oil Movements; A son, Danilo Alexander

**February 27**  
DE KORT, Leopoldo V. - Ref. Div.: A daughter, Enid Theresa

**February 28**  
TROMP, Alejandro - Mech. Dept.; A son, Charles Ceno Franklin

**March 1**  
GOMEZ, Ovito - TD-Lab.: A daughter, Edith Elaine

**March 3**  
GOMEZ, Bruno A. - Ref. Div.: A daughter, Yessica Natalie

**March 4**  
DANIES, Arturo - Yard; A son, Arturo Albertico

**March 4**  
WEVER, Alexander A. - Pipe; A daughter, Marcia Alexandra Charlene

**March 4**  
MARLIN, Roberto - Plant Protection; A son, Claudius Octavius

**March 5**  
GEERMAN, Ruperto - Metal Craft; A daughter, Sonia Helena Catharina

**March 7**  
DE MEY, Venancio E. - Pipe; A son, Herman Francis Anthony

**March 7**  
YARZAGARAY, Marcelo - Ref. Div.: A son, Norman Steven

**March 8**  
KOCK, Alberto - Storehouse; A son, Juan Eric Minquel

**March 8**  
SAND, Max - Instrument; A daughter, Johanna Sophia

**March 8**  
BOEKHOUDT, Alejandro F. - Ref. Div.: A son, Raymond John